



**Sika Deutschland CH AG & Co KG**  
Kornwestheimer Str. 103-107  
70439 Stuttgart  
Telefon (0711) 8009-0  
Telefax (0711) 8009-321

**kiwa**



REG. NR. 39116

# **Technische Herstellererklärung**

## **SikaTop<sup>®</sup> ES-104 (RM)**

### **(RM-A4)**

**Sika Deutschland CH AG & Co KG**  
**Kornwestheimer Str. 103 - 107**  
**70439 Stuttgart**

**17.07.2025**





**Sika Deutschland CH AG & Co KG**  
Kornwestheimer Str. 103-107  
70439 Stuttgart  
Telefon (0711) 8009-0  
Telefax (0711) 8009-321

**kiwa**



REG. NR. 39119

## 1 Herstellererklärung

Der Hersteller Sika Deutschland CH AG & Co KG bestätigt in dieser Erklärung gemäß der **harmonisierten europäischen Norm EN 1504-3** (Fassung 2004) und der **deutschen Technischen Regel Instandhaltung** von Betonbauwerken (TR IH, Fassung Mai 2020) die Leistungsmerkmale und Qualitätssicherung (Fremdüberwachung) sowie die Angaben zur Ausführung für die Produkte (Systembestandteile) des Betonersatzes

### **SikaTop® ES-104**

## 2 System und Systembestandteile

Das Betonersatzsystem SikaTop® ES-104 ist ein RM A4. Es besteht aus den nachfolgend aufgeführten Produkten (Verbrauchsmengen s. Angaben zur Ausführung, Seite 4 und 5):

Korrosionsschutz	SikaTop® ES K&H-101
Haftbrücke	SikaTop® ES K&H-101
Betonersatz:	SikaTop® ES-104
Kunststoffdispersion:	SikaTop® ES Additiv-100 K oder SikaTop® ES Additiv-100V

## 3 Qualitätssicherung

Der Hersteller lässt die unter 2 genannten Produkte nach dem Konformitätsnachweisverfahren (AVCP-Verfahren) 1+ überwachen, was der DIN 18200, Verfahren A in Art und Umfang entspricht.

Die überwachende Stelle (Notified Body Kennnummer 1119) ist die Kiwa GmbH Niederlassung Polymer Institut in 65439 Flörsheim-Wicker.



**Kiwa GmbH**  
**Polymer Institut**  
Quellenstraße 3  
65439 Flörsheim-Wicker  
Tel. +49 (0)61 45 - 5 97 10  
DE.Kiwa.Polymer@Kiwa.com  
www.Kiwa.com

# **Bestätigung der Fremdüberwachung der Stoffherstellung**

Inverkehrbringer:

**Sika Deutschland CH AG & Co KG**  
**Kornwestheimer Straße 103 – 107**  
**70439 Stuttgart**

Bauprodukte:

**Produkte und Systeme für den Schutz und die  
Instandsetzung von Betonbauteilen**  
***SikaTop® ES-104***

Datum:

**01.01.2025**

Gültigkeit:

**Diese Bestätigung bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden und sofern es nicht von der notifizierten Zertifizierungsstelle für die werkseigene Produktionskontrolle ausgesetzt oder zurückgezogen wird.**

Hiermit wird bestätigt, dass für die Stoffe

Bezeichnung	Herstellwerk
SikaTop® ES-104	0049
SikaTop® K&H 101	0049
SikaTop® ES-100 K	1008
SikaTop® ES-100 V	1008

- **Verwendbarkeitsnachweise** in Form von Grundprüfungen und Eignungsprüfungen P
- **Übereinstimmungsnachweise** in Form von Fremdüberwachung der Stoffherstellung und Güteüberwachung mit Produktprüfung Ü  
sowie Zertifizierung der Überwachungen Z

durch das Polymer Institut nach den nationalen Regelwerken für die Stoffklassen vorliegen und die Fremdüberwachung / Zertifizierung der Stoffherstellung ungekündigt kontinuierlich fortgesetzt wird.

Anhand der

**regelmäßigen Fremdüberwachung gemäß DIN 18200:2021-04 im System A**  
wird bestätigt, dass die Identitätseigenschaften der Stoffe den Anforderungen der

**„Technischen Regel Instandhaltung von Betonbauwerken**

**(TR Instandhaltung): 2020-05“ des Deutschen Instituts für Bautechnik (DIBt),  
Tabelle C.2 (RM-A4)**

entsprechen und dadurch die gleichbleibende Produktqualität dauerhaft nachgewiesen wird. Das Instandhaltungssystem ist für die Expositionsklassen

**XALL, XSTAT, XC1-4, XD 1-3, XS 1-3, XF 1-4**

geeignet.

Flörsheim, 01.01.2025

Kiwa GmbH Polymer Institut



i. V. Dipl.-Ing. (FH) N. Machill  
Standortleiterin



## ANLAGE ZUR BESTÄTIGUNG

*Tabelle 1 Merkmale in Abhängigkeit der Einwirkungen auf das Bauteil*

Einwirkung auf Bauteil	Merkmal	Prüfverfahren	Anforderung	Kennwert
<b>Ausgangsstoffe</b>				
XALL	Kornzusammensetzung	DIN EN 12192-1	±5 M.-% für Prüfkorngrößen ≥ 0,125 mm	≤ 5 % Größtkorn
XALL	Thermogravimetrie	DIN EN ISO 11358-1	Keine Hinweise auf Abweichung der Zusammensetzung	Es liegen keine Abweichungen zum ursprünglich eingereichten Fingerprint vor
XALL	Infrarotspektroskopie	DIN EN 1767 DIN 51451	Keine Hinweise auf Abweichung der Zusammensetzung	Es liegen keine Abweichungen zum ursprünglich eingereichten Fingerprint vor
XALL	Festkörpergehalt / Trockenrückstand Kunststoffzusatz	DIN EN ISO 3251	Wert ermitteln ±5 M.-% Festkörpergehalt > 20 M.-% ±10 M.-% Festkörpergehalt ≤ 20 M.-%	Bestimmt
<b>Frischmörtel</b>				
XALL	Konsistenz	BAW- Empfehlung Anhang A1.9	Wert ermitteln Ausbreitmaß: ±15 %	12,3 cm
	Rohdichte		Wert ermitteln ±0,1 kg/dm³	2,311 kg/dm³
	Luftgehalt		Wert ermitteln ±2 %	3,30%
XALL	Konsistenzänderung	BAW- Empfehlung Anhang A1.10	Keine Hinweise auf nicht baustellengerechte Verarbeitung	Keine Hinweise auf nicht baustellengerechte Verarbeitbarkeit
XALL	Verarbeitbarkeitsdauer Haftbrücke	BAW- Empfehlung Anhang A1.10	Hinreichend streichfähig	Hinreichend streichfähig
XALL	Chloridionengehalt	DIN EN 1015-17	≤ 0,05 %	≤ 0,05 %

*Fortsetzung Tabelle 1 Merkmale in Abhängigkeit der Einwirkungen auf das Bauteil*

Einwirkung auf Bauteil	Merkmal	Prüfverfahren	Anforderung	Kennwert
<b>Festmörtel</b>				
XALL	Festigkeit Lagerung B	DIN EN 196-1 BAW- Empfehlung Anhang A1.1	Werte ermitteln $\Delta f_{D,28} = \pm 10 \%$ $\Delta f_{BZ,28} = \pm 20 \%$	$f_{BZ,28} = 9,1 \text{ N/mm}^2$ $f_{D,28} = 49,9 \text{ N/mm}^2$
XALL	Haftzugfestigkeit Lagerung B	DIN EN 1542 BAW Empfehlung Anhang A1.4	Werte ermitteln $\Delta f_{D,28} = \pm 10 \%$ $\Delta f_{BZ,28} = \pm 20 \%$	MW $f_{fHZ} \geq 2,0 \text{ MPa}$
				EW $f_{fHZ} \geq 1,5 \text{ MPa}$
				keine Rissbildung
XC2 - XC4	Carbonatisierungsfortschritt	BAW-MDCC	$dk_{90} \leq 2 \text{ mm}$	$dk_{90} \leq 2 \text{ mm}$
XALL	Beurteilung des Korrosionsverhaltens	DIN EN 480-14 mit DIN EN 934-1	Keine korrosionsfördernde Wirkung auf Betonstahl	Keine korrosionsfördernde Wirkung auf Betonstahl
XALL	Kapillare Wasseraufnahme	DIN EN 13057	$W_{24} \leq 0,5 \text{ kg}/(\text{m}^2 \text{h}^{0,5})$	$W_{24} \leq 0,5 \text{ kg}/(\text{m}^2 \text{h}^{0,5})$
XALL	Elastizitätsmodul (statisch)	DIN EN 13412	$E_{28d} \geq 20 \text{ GPa}$ $\pm 10 \%$ nach 28 d	26,3 GPa
XALL	Schwinden	DIN EN 12617-4	$\leq 0,90 \%$ nach 28 d $\leq 1,10 \%$ nach 90 d $\Delta \epsilon_s = \pm 20 \%$ nach 28 d und 90 d	$\leq 0,9 \%$ nach 28d $\leq 1,1 \%$ nach 90d
XALL	Behindertes Schwinden	BAW- Empfehlung Anhang A1.6	keine großflächigen Ablösungen, Rissbreite $\leq 0,1 \text{ mm}$	keine großflächigen Ablösungen vom Untergrund, Rissbreite $\leq 0,1 \text{ mm}$
XBW1 - XBW2	Temperaturwechselverträglichkeit Teil 2: Gewitterregenbeanspruchung	EN 13687-2	MW $f_{fHZ} \geq 2,0 \text{ MPa}$ EW $f_{fHZ} \geq 1,5 \text{ MPa}$ Rissbreite $\leq 0,10 \text{ mm}$	MW $f_{fHZ} \geq 2,0 \text{ MPa}$
				EW $f_{fHZ} \geq 1,5 \text{ MPa}$
				keine Rissbildung
XF1 - XF4	Temperaturwechselverträglichkeit Teil 1: Frost/ Tausalzbeanspruchung	EN 13687-1	MW $f_{fHZ} \geq 2,0 \text{ MPa}$ EW $f_{fHZ} \geq 1,5 \text{ MPa}$ Rissbreite $\leq 0,10 \text{ mm}$	MW $f_{fHZ} \geq 2,0 \text{ MPa}$
				EW $f_{fHZ} \geq 1,5 \text{ MPa}$
				keine Rissbildung
XBW1 - XBW2, XW1- XW2	Druckfestigkeit 90 d Lagerung A	DIN EN 196-1 BAW- Empfehlung Anhang A1.1	$f_{D,90} \geq 0,70 f_{D,90} \text{ (Lag. B)}$	erfüllt
XALL	Druckfestigkeit 28 d Lagerung B		$f_{D,28} \geq 45 \text{ Mpa}$	$49,9 \text{ N/mm}^2$
XBW1 - XBW2, XW1- XW2	Biegezugfestigkeit 90d Lagerung A	DIN EN 196-1 BAW- Empfehlung Anhang A1.1	$f_{BZ,90} \geq 0,70 f_{BZ,90} \text{ (Lag. B)}$	erfüllt
XALL	Biegezugfestigkeit 28d Lagerung B		$f_{BZ,28} \geq 8 \text{ Mpa}$	$9,9 \text{ N/mm}^2$
XBW1 - XBW2, XW1- XW2	Dauerhaftigkeit bei Wasserwechselbeanspruchung	BAW- Empfehlung Anhang A1.3	$f_{BZ,90} \text{ (MWW)} \geq 0,60 f_{BZ,90} \text{ (Lag. B)}$	erfüllt

*Fortsetzung Tabelle 1 Merkmale in Abhängigkeit der Einwirkungen auf das Bauteil*

Einwirkung auf Bauteil	Merkmal	Prüfverfahren	Anforderung	Kennwert
XBW1 - XBW2, XW1- XW2	Beständigkeit in Calciumhydroxidlösung	BAW- Empfehlung Anhang A1.2	fBZ,90 (Lag. Ca(OH) <sub>2</sub> ) ≥ 0,85 fBZ,56 (Lag. Ca(OH) <sub>2</sub> ) fBZ,90 (Lag. Ca(OH) <sub>2</sub> ) ≥ 0,70 fBZ,90 (Lag. B)	erfüllt
XBW1 - XBW2, XW1- XW2 XSTAT	Haftzugfestigkeit nach 90 d Wasserlagerung	DIN EN 1542 (Lagerung A) BAW- Empfehlung Anhang A1.4	MW fHZ ≥ 2,0 MPa EW fHZ ≥ 1,5 MPa Rissbreite ≤ 0,10 mm	MW fHZ ≥ 2,0 MPa
				EW fHZ ≥ 1,5 MPa
				keine Rissbildung
XBW1 - XBW2, XSTAT	Biegezugfestigkeit nach Lagerung B	DIN EN 196-1 BAW- Empfehlung Anhang A1.1	kein Festigkeitsabfall gegenüber allen früheren Altersstufen	erfüllt
XF3	Frostwiderstand (CIF)	BAW-MFB	MW m28 ≤ 1.000 g/m <sup>2</sup> , 95 % Q m28 ≤ 1.750 g/m <sup>2</sup> relativer dynamischer E-Modul Ru, n ≥ 0,75	MW m28d ≤ 1.000 gm <sup>2</sup>
				95 % Q m28d ≤ 1.750 gm <sup>2</sup>
				rel. dyn. E-Modul Ru,n = 0,75
XF4	Frost-Tausalz-Widerstand (CDF)	BAW-MFB	MW m28 ≤ 1.500 g/m <sup>2</sup> , 95 % Q m28 ≤ 1.800 g/m <sup>2</sup> relativer dynamischer E-Modul Ru, n ≥ 0,75	MW m28d ≤ 1.500 gm <sup>2</sup>
				95 % Q m28d ≤ 1.800 gm <sup>2</sup>
				rel. dyn. E-Modul Ru,n = 0,75
XW1 - XW2	Quellen	DIN EN 12617-4	≤ 0,30 ‰ nach 28 d ΔεQ = ± 20 % nach 28 d	≤ 0,30 ‰ nach 28d
XSTAT	Kriechen unter Druckbeanspruchung	DIN EN 13584	Wert ermitteln	2,55
XD1 - XD3, XS1 - XS3	Chlorideindringwiderstand	BAW-MDCC	MW DCI ≤ 5·10 <sup>-12</sup> m <sup>2</sup> /s größter EW. DCI ≤ 7·10 <sup>-12</sup> m <sup>2</sup> /s	4,27·10 <sup>-12</sup> m <sup>2</sup> /s
XALL	Trockenrohdichte	DIN 52170	Wert ermitteln und angeben, Proben aus Prüfung Festigkeit Lagerung B, Unterschreitung ermittelter Wert ≤ 0,04 kg/dm <sup>3</sup>	1,827 kg/dm <sup>3</sup>



**Sika Deutschland CH AG & Co KG**  
Kornwestheimer Str. 103-107  
70439 Stuttgart  
Telefon (0711) 8009-0  
Telefax (0711) 8009-321



**kiwa**



REG. NR. 39116

## 1. Allgemeines

<b>Hersteller / Vertreiber</b>	Sika Deutschland CH AG & Co KG Kornwestheimer Str. 103 – 107, 70439 Stuttgart
<b>Name des Betonersatzsystems</b>	SikaTop® ES-104 (RM-A4)
<b>Anwendbarkeit für Verfahren (RM/RC)</b>	3.1, 3.2, 4.4, 5.3, 6.3, 7.1, 7.2, 7.4, 10.1 (KKS)

## 2. Komponenten des Betonersatzsystems

Produktname	Stoffart	Lieferform	Lagerdauer	Lagerbedingungen
Korrosionsschutz <b>SikaTop® ES K&amp;H-101</b>	1-K- Korrosionsschutz (Pulver)	15 kg Papiersack	Im ungeöffneten Originalgebinde 6 Monate ab Produktionsdatum	Kühl und luftdicht verschlossen lagern, vor Feuchte und Frost geschützt.
Haftbrücke <b>SikaTop® ES K&amp;H-101</b>	1-K- Haftbrücke (Pulver)			
Polymerdispersion <b>SikaTop® ES-100 K / -100 V</b>	Polymerdispersion (Flüssigkeit)	25 kg PE-Eimer, 1000 kg IBC	Im ungeöffneten Originalgebinde 12 Monate ab Produktionsdatum	Kühl und luftdicht verschlossen lagern, vor Feuchte und Frost geschützt.
Betonersatz <b>SikaTop® ES-104</b>	2-K Betonersatz (Pulver)	40 kg Papiersack, Silo	Im ungeöffneten Originalgebinde 12 Monate ab Produktionsdatum	Kühl und luftdicht verschlossen lagern, vor Feuchte und Frost geschützt.
<b>Sicherheit / Ökologie / Arbeitsschutz / Entsorgung</b>		siehe Sicherheitsdatenblätter		

## Bezugswerte für die Qualitätssicherung der Ausführung

Merkmal	Anforderungen	
	Bezugswerte	Zulässige Toleranzen gegenüber den Bezugswerten
<b>Prüfungen am Frischmörtel</b>		
Konsistenz (RM) t=0min <b>SikaTop® ES-104</b>	12,3	Ausbreitmaß $\pm 15$ % rel.in [cm]
Rohdichte (RM) <b>SikaTop® ES-104</b>	2,311	Rohdichte: $\pm 0,10$ kg/dm <sup>3</sup>
Luftgehalt (RM) nach Anhang A1.9 <b>SikaTop® ES-104</b>	3,3	Luftgehalt: $\pm 2$ Vol.% abs. bzw. 50 % rel. (der kleinere Toleranzbereich ist Maßgebend)
<b>Prüfungen an Bohrkernen</b>		
Trockenrohddichte nach DIN 52170-1 <b>SikaTop® ES-104</b>	1,83	Unterschreitung Bezugswert $\leq 0,04$ kg/dm <sup>3</sup>





**Sika Deutschland CH AG & Co KG**  
Kornwestheimer Str. 103-107  
70439 Stuttgart  
Telefon (0711) 8009-0  
Telefax (0711) 8009-321

**kiwa**



REG. NR. 39116

3. Ausführung					
Vorbereiten der Unterlage		Die Vorbereitung der Unterlage erfolgt gemäß der Technischen Regel Teil 1 Abschnitt 7.2 Zusatzanforderungen (z.B. Rautiefenausgleich, Haftzugfestigkeit, Abreißfestigkeit) sind entsprechend den Vorgaben aus Teil 1 Abschnitt 7.2 der Instandsetzungsrichtlinie zu entnehmen. Für Rautiefen $R_t > 1,5$ mm ist gemäß der Technischen Regel mit einem vorgängigen Arbeitsgang zu egalisieren (erforderliche Rautiefenklasse RT1,0).			
	1	2	3	4	5
lfd Nr.	Komponenten des Betonersatzsystems (Produktname)	Temperatur der Stoffe, Unterlage, Luft min/max	Rel. Luftfeuchte max.	Zusammensetzung (Mischungsverhältnis GT)	Mischen (Art und Dauer)
	[-]	[°C]	[%]	[-]	[s]
1	Korrosionsschutz (SikaTop® ES K&H-101)	+5°C/ +30°C	80%	Pulver : Wasser 4 : 1	Wasser vorlegen; Pulver Zugeben; ca. 3 Min mit ca. 600 U/min rühren
2	Haftbrücke (SikaTop® ES K&H-101)	+5°C/ +30°C	80%	Pulver : Wasser 4 : 1	Wasser vorlegen; Pulver Zugeben; ca. 3 Min mit ca. 600 U/min rühren
3	Betonersatz (SikaTop® ES-104 + SikaTop® Additiv-100K)	+5°C/ +30°C	95% keine Taufwasserbildung	Pulver : Additiv : Wasser 1 : 0,031 : 0,063	Additiv Wassergemisch vorlegen; mit Zwangsmischer Trockenkomponente unter rühren zugeben Mischzeit: 3 Min, keine Reifezeit
oder					
4	Betonersatz (SikaTop® ES-104 + SikaTop® Additiv-100V)	+5°C/ +30°C	95% keine Taufwasserbildung	Pulver : Additiv 1 : 0,094	Additiv vorlegen; mit Zwangsmischer Trockenkomponente unter rühren zugeben Mischzeit: 3 Min, keine Reifezeit



**Sika Deutschland CH AG & Co KG**  
Kornwestheimer Str. 103-107  
70439 Stuttgart  
Telefon (0711) 8009-0  
Telefax (0711) 8009-321

**kiwa**



REG. NR. 39116

3. Ausführung (Fortsetzung)	
	<b>SikaTop® ES K&amp;H-101</b>
Geeignete Werkzeuge	mittelharter Pinsel oder Straßenbesen (nur Haftbrücke)
Geeignete Schlauchlänge	Entfällt
Geeigneter Druckbereich bei der Verarbeitung	Entfällt
Geeignete Düsenkonfiguration	Entfällt
Maximale Schichtdicke einlagig	1mm
Schalung	Nicht erforderlich
Trennmittel	Nicht erforderlich
Sonstige Randbedingungen	-
	<b>SikaTop® ES-104</b>
Geeignete Werkzeuge	Zwangsmischer, Rechen, Kelle oder Traufel. Verdichten mit Rüttelbohle, Glättbrett o. ä. Geräten
Geeignete Schlauchlänge	Entfällt
Geeigneter Druckbereich bei der Verarbeitung	Entfällt
Geeignete Düsenkonfiguration	Entfällt
Maximale Schichtdicke einlagig	10-50mm
Schalung	Nicht erforderlich
Trennmittel	Nicht erforderlich
Sonstige Randbedingungen	



**Sika Deutschland CH AG & Co KG**  
Kornwestheimer Str. 103-107  
70439 Stuttgart  
Telefon (0711) 8009-0  
Telefax (0711) 8009-321

**kiwa**



REG. NR. 39116

## Weitere Produktinformationen

Dokumente, wie z.B. die Leistungserklärungen der Systemkomponenten, sind online unter [www.sika.de](http://www.sika.de) oder über die QR-Codes abrufbar.

**SikaTop® ES K&H-101**



**SikaTop® ES-104 /  
SikaTop Additiv-100 K&V**





## EC-ZERTIFIKAT über die werkseigene Produktionskontrolle 1119 – CPD – 0826

Gemäß der Richtlinie 89/106/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Bauprodukte (Bauproduktenrichtlinie – CPD), geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Juli 1993, umgesetzt in Deutschland durch das Bauproduktengesetz (BauPG) vom 28. April 1998, zuletzt geändert durch Art. 8a des Gesetzes vom 06. Januar 2004, wird hiermit bestätigt, dass die nachfolgend genannten Bauprodukte

### Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken

#### Teil 3: Statisch und nicht statisch relevante Instandsetzung

für die Verwendungszwecke (gem. Tabelle ZA 1 der EN 1504-3

- Mörtelauftrag von Hand (3.1)
- Querschnittsergänzung durch Betonieren (3.2)
- Beton- und Mörtelauftrag durch Spritzverarbeitung (3.3)
- Querschnittsergänzung mit Mörtel oder Beton (4.4)
- Erhöhung der Bewehrungsüberdeckung mit zusätzlichem zementgebundenen Mörtel oder Beton (7.1)
- Ersatz von schadstoffhaltigem oder carbonatisiertem Beton (7.2)

erzeugt vom Hersteller

**Sika Deutschland GmbH**  
**Kornwestheimer Str. 103- 107**  
**70439 Stuttgart**

im Herstellerwerk

**49**

durch den Hersteller einer Erstprüfung des Produktes und einer werkseigenen Produktionskontrolle sowie zusätzlichen Prüfungen von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Prüfplan unterzogen werden und dass die notifizierte Stelle

### Polymer Institut

vertragsgemäß eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt hat und eine laufende Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle durchführt.

Dieses Zertifikat bestätigt, dass alle Vorschriften über die Bescheinigung der werkseigenen Produktionskontrolle, beschrieben im Anhang ZA der Norm

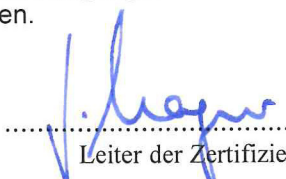
### DIN EN 1504-3

angewendet wurden.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 20.10.2008 ausgestellt und gilt so lange, wie die Festlegungen in der angeführten harmonisierten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder die werkseigene Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert werden.

Flörsheim-Wicker, 20.10.2008



  
.....  
Leiter der Zertifizierungsstelle



QUALITÄTSGEMEINSCHAFT DEUTSCHE BAUCHEMIE<sup>EV</sup>

Kompetenz. Zuverlässigkeit. Qualität.

# ZERTIFIKAT

## der Konformität der werkseigenen Produktionskontrolle

**Nr. 0921 – CPR – 2233**

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung – CPR) gilt dieses Zertifikat für die Bauprodukte gemäß EN 1504-3:2005

### Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken

#### Teil 3: Statisch und nicht statisch relevante Instandsetzung

für die Verwendungszwecke

- Mörtelauftrag von Hand (3.1)
  - Querschnittsergänzung durch Betonieren (3.2)
  - Beton- und Mörtelauftrag durch Spritzverarbeitung (3.3)
  - Erhöhung der Bewehrungsüberdeckung mit zusätzlichem zementgebundenem Mörtel oder Beton (7.1)
  - Ersatz von schadstoffhaltigem oder carbonatisiertem Beton (7.2)
- gemäß EN 1504-3:2005,  
Tabelle ZA.1a

aber nicht für den Verwendungszweck Querschnittsergänzung mit Mörtel oder Beton (4.4)

hergestellt durch

**Sika Services AG  
Tüffenwies 16  
8048 Zürich  
Schweiz**

und hergestellt im Werk

**Werk 1008**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der harmonisierten Norm

**EN 1504-3:2005**

in Verbindung mit den Bestimmungen von EN 1504-8:2016 entsprechend dem System 2+ angewendet werden und dass die werkseigene Produktionskontrolle alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am **09.12.2019** ausgestellt und bleibt gültig, solange sich die in der harmonisierten Norm genannten Prüfverfahren und/oder Anforderungen der werkseigenen Produktionskontrolle zur Bewertung der Leistung der erklärten Merkmale nicht ändern und das Produkt und die Herstellbedingungen im Werk nicht wesentlich geändert werden.

Frankfurt am Main, den 9. Dezember 2019

.....  
Dr. Karsten Exner  
Leiter der Zertifizierungsstelle



# Herstellererklärung

Nr. SikaTop ES 104/RM-A4

Hiermit wird gemäß DIN 18200:2021-04 bestätigt, dass das

Bauprodukt:

Betonersatz  
**SikaTop® ES-104**

bestehend aus den Komponenten

**SikaTop® ES K&H 101**

**SikaTop® ES-104**

**SikaTop® ES Additiv-100K/ SikaTop® ES Additiv-100V**

der Firma:

Sika Deutschland CH AG & Co KG  
Kornwestheimer Str. 103 – 107  
70439 Stuttgart

Herstellwerk:

Werk 1008 (SikaTop® ES Additiv-100K, SikaTop® ES Additiv-100V)  
Werk 0049 (SikaTop® ES K&H 101, SikaTop® ES-104)

Nach den Ergebnissen der werkseigenen Produktionskontrolle (WPK) im Herstellwerk und der regelmäßigen Fremdüberwachung durch die akkreditierte und notifizierte Stelle (Notified Body 1119) sowie die bauaufsichtlich anerkannte Überwachungs- und Zertifizierungsstelle (ÜG069):

Kiwa GmbH Polymer Institut  
Quellenstraße 3  
6439 Flörsheim-Wicker

wird bestätigt, dass das Produkt den Anforderungen der Technischen Regel für die Instandhaltung von Betonbauwerken (TR Instandhaltung), Mai 2020, Teil 2, Tabelle C.2, RM-A4 entspricht.

Diese Herstellererklärung ist in allen Bundesländern der Bundesrepublik Deutschland gültig (unter Berücksichtigung der Umsetzung MVV TB 2021/1 ff.) und bleibt in Kraft, solange sich die relevanten Grundlagen des Übereinstimmungsnachweises (z.B. technische Spezifikationen, WPK, Produktprüfungen, Fremdüberwachung) oder die Herstellungsbedingungen des Bauprodukts nicht ändern oder bis die Erklärung vom Hersteller widerrufen wird.

Stuttgart, 07.07.2025



i.V. Dr. Eva-Maria Ladner  
Leiter Marketing Refurbishment



p.p. Daniela Schmiedle  
Geschäftsführerin